



Dolores Pincheira nació en Concepción. Es profesora de inglés y ha trabajado como docente en los liceos de Puerto Montt, Temuco y San Fernando.

Ha escrito obras como *Apología de la tierra*; *Camino a Concepción*; *Gabriela Mistral, guardiana de la vida*.

Su especialidad, como ensayista, ha sido la Mistral. Ha sabido pulsar nuevas cuerdas y darle interpretaciones novedosas al arte de la gran poeta. Como que ambas coinciden: tienen el alma en el mismo sentido.

Ahora se preocupa de Walt Whitman. Es un volumen de 131 páginas de las ediciones del Grupo Fuego de la Poesía.

Para empezar con el poeta norteamericano hay que tener en cuenta la personalidad de su madre, tan fuerte y tan tierna.

El autor de *Hojas de hierba* no es una persona culta. En su casa escasean los libros. Pero cuando oírá uno vibrará con él y lo hará suyo.

Desde pequeño, desde los 11 años, vive como un bohemio, un vagabundo. Uno de sus primeros autores es Walter Scott, que lo trastorna.

Actúa en política y apoya a Lincoln y se apasiona con este condicione que llega a la Presidencia. El poeta es demócrata, libertario, y lo saluda con entusiasmo un



Walt Whitman y **Dolores Pincheira**

Por Carlos Ruiz Tagle

intelectual tan diferente a él como Emerson.

Walt Whitman es un poeta temencial, su verso resulta inconfundible y no se pasa cuando todo se pasa. Fue Goethe el que dijo que "el yo es abomendable", pero el de Walt Whitman, tan rimbombante, se hace simpático. La egolatría es así, da risa.

En breves palabras, he aquí un libro abierto y apto. Decimos esto porque Whitman sonifica, es una voz siempre nueva, un vocadón inconfundible.

Whitman es el primer poeta norteamericano. La traducción que aparece en el libro de Dolores Pincheira es bastante buena. Tiene Whitman la grandiosa manía de definirse. Así dice:

Walt Whitman, un norteamericano,
uno de los rudos, un cosme,
desordenadamente carnal y sensual...,
que come y bebe y engendra,
no es sentimental..., no por encima de
los hombres y las mujeres ni apartado de
ellos,
no más modesto que inmodesto.

Walt Whitman y Dolores Pincheira [artículo] Carlos Ruiz-Tagle.

Libros y documentos

AUTORÍA

Ruiz-Tagle, Carlos, 1932-1991

FECHA DE PUBLICACIÓN

1985

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Walt Whitman y Dolores Pincheira [artículo] Carlos Ruiz-Tagle. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)